32010R0201

L 61/10 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 11.3.2010.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 201/2010

od 10. ožujka 2010.

o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 o odobravanju ribolovnih aktivnosti koje ribarska plovila Zajednice obavljaju izvan voda Zajednice i o pristupu plovila trećih zemalja vodama Zajednice

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1006/2008 od 29. rujna 2008. o odobravanju ribolovnih aktivnosti koje ribarska plovila Zajednice obavljaju izvan voda Zajednice i o pristupu plovila trećih zemalja vodama Zajednice [1], a posebno njezin članak 26.,

budući da:

(1) Zbog blizine voda Europske unije (EU) i voda pod suverenošću i nadležnošću Norveške i Farskih otoka, prikladno je utvrditi posebne uvjete odobrenja za plovila EU-a koja se bave ribolovnim aktivnostima u norveškim vodama Sjevernog mora i u vodama Farskih otoka.

(2) Pristup dopušten plovilima trećih zemalja mora se ograničiti na određena zemljopisna područja kako bi se zaštitile ribolovne aktivnosti lokalnih ribarskih plovila.

(3) Zbog blizine voda Europske unije (EU) i voda pod suverenošću i nadležnošću Norveške i Farskih otoka, prikladno je utvrditi posebne uvjete odobrenja za ribarska plovila koja plove pod zastavom Norveške i Farskih otoka te se bave ribolovnim aktivnostima u vodama EU-a.

(4) Sadržaj zahtjeva za odobrenjem za plovila trećih zemalja treba definirati tako da se Komisiji omogući pristup dodatnim podacima.

(5) Kako bi se osiguralo pravilno evidentiranje ulova ugotice pučinke i skuše od strane plovila trećih zemalja u vodama EU-a, potrebno je utvrditi odredbe pojačanog nadzora takvih plovila. Takve odredbe moraju biti u skladu sa Sporazumom između Europske zajednice i Norveške koji je odobren Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2214/80 [2] i sa Sporazumom između Europske zajednice i Farskih otoka koji je odobren Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2211/80 [3].

(6) Plovila bez odobrenja na temelju Uredbe (EZ) br. 1006/2008 moraju imati mogućnost tranzita preko voda EU-a pod uvjetom da je njihov ribolovni alat postavljen na taj način da ga nije moguće odmah upotrijebiti za ribolovne aktivnosti.

(7) Detaljna pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 1006/2008 treba prilagoditi u skladu s time.

(8) Ovom se Uredbom jamči kontinuitet odredaba koje su trenutačno utvrđene u Uredbi Vijeća (EZ) br. 43/2009 od 16. siječnja 2009. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i s njima povezanih uvjeta za 2009. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koji se primjenjuju u vodama Zajednice kao i na plovila Zajednice u vodama u kojima su na snazi ograničenja ulova [4].

(9) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za ribarstvo i akvakulturu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

RIBOLOVNE AKTIVNOSTI PLOVILA EU-a IZVAN VODA EU-a

Članak 1.

Odobrenja za ribolov

Odstupajući od članka 3. Uredbe (EZ) br. 1006/2008, plovila EU-a tonaže jednake ili manje od 200 GT oslobođena su od obveze posjedovanja odobrenja za ribolov kad obavljaju ribolovne aktivnosti u norveškim vodama Sjevernog mora.

Članak 2.

Zemljopisna ograničenja

1. Ribarska plovila EU-a koja imaju pravo obavljanja ribolovnih aktivnosti u norveškim vodama Sjevernog mora ne obavljaju ribolovne aktivnosti u Skagerraku unutar pojasa od 12 nautičkih milja od norveške obale.

[1] SL L 286, 29.10.2008., str. 33.
[2] SL L 226, 29.8.1980., str. 47.
[3] SL L 226, 29.8.1980., str. 11.
[4] SL L 22, 26.1.2009., str. 1.

2. Odstupajući od stavka 1., plovila koja plove pod zastavom Danske i Švedske, te su registrirana u tim državama, imaju odobrenje za obavljanje ribolovnih aktivnosti u Skagerraku unutar pojasa do četiri nautičke milje od norveške obale.

Članak 3.

Vezani uvjeti

Plovila EU-a koja imaju odobrenje obavljati ribolov usmjeren na jednu vrstu u vodama Farskih otoka mogu obavljati ribolov usmjeren na drugu vrstu pod uvjetom da o tome prethodno obavijeste vlasti Farskih otoka.

Članak 4.

Opće obveze

Ribarska plovila EU-a koja obavljaju ribolovne aktivnosti izvan voda EU-a poštuju mjere očuvanja i nadzora i sve ostale odredbe koje se odnose na zonu u kojoj djeluju.

POGLAVLJE II.

RIBOLOVNE AKTIVNOSTI RIBARSKIH BRODOVA TREĆIH ZEMALJA U VODAMA EU-a

Članak 5.

Odobrenja za ribolov

Odstupajući od članka 18. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 1006/2008, ribarska plovila tonaže manje od 200 GT koja plove pod zastavom Norveške oslobođena su od obveze posjedovanja odobrenja za ribolov kad obavljaju ribolovne aktivnosti u vodama EU-a.

Članak 6.

Prosljeđivanje i sadržaj zahtjeva za odobrenja za ribolov

Zahtjevi za odobrenja za ribolov iz članka 19. Uredbe (EZ) br. 1006/2008 sadrže podatke kako su utvrđeni u Prilogu I. s obzirom na zastavu pod kojom su dotična plovila ovlaštena ploviti.

Članak 7.

Zemljopisna ograničenja

1. Plovila koja plove pod zastavom Norveške ili su registrirana na Farskim otocima, te imaju pravo na obavljanje ribolovnih aktivnosti u vodama EU-a, ne obavljaju ribolovne aktivnosti unutar pojasa od 12 nautičkih milja od obala država članica u ICES-ovoj zoni IV. ([1]), Kattegatu i Atlantskom oceanu sjeverno o 43°00′ sjeverne zemljopisne širine, osim u području iz članka 18. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2371/2002 ([2]).

2. Odstupajući od stavka 1., ribarska plovila koja plove pod zastavom Norveške imaju odobrenje za obavljanje ribolovnih aktivnosti u Skagerraku unutar pojasa do četiri nautičke milje od danske i švedske obale.

Članak 8.

Ribolovni očevidnik

Pored članka 14. stavka 8. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ([3]), kapetan ribarskog plovila treće zemlje, koje ima pravo obavljati ribolovne aktivnosti u vodama EU-a, vodi očevidnik u koji unosi podatke utvrđene u Prilogu II.

Članak 9.

Dostava podataka o ribolovnim aktivnostima

1. Podaci koje kapetan ribarskog plovila treće zemlje mora dostaviti Komisiji, u skladu s člankom 23. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1006/2008, utvrđeni su u Prilogu III.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na plovila koja plove pod zastavom Norveške i obavljaju ribolovne aktivnosti u ICES-ovoj zoni III. a.

Članak 10.

Ribolov ugotice pučinke i skuše

Ribarska plovila koja plove pod norveškom zastavom i ribarska plovila koja plove pod zastavom Farskih otoka i imaju pravo na ribolov ugotice pučinke i skuše u vodama EU-a, poštuju odredbe utvrđene u Prilogu IV.

Članak 11.

Tranzit preko voda EU-a

Ribarska plovila treće zemlje koja su u tranzitu preko voda EU-a i kojima nije dopušten ribolov u vodama EU-a, slažu svoje mreže tako da ih ne mogu odmah upotrijebiti, u skladu sa sljedećim uvjetima:

(a) mreže, utezi i sličan alat se odvaja od povlačnih ploča i užadi za vuču;

(b) mreže koje se nalaze na ili iznad palube sigurnosno se vezuju uz dio gornjeg ustroja.

([1]) SL L 87, 31.3.2009., str. 70.

([2]) SL L 358, 31.12.2002., str. 59.

([3]) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

POGLAVLJE III.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 12.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. ožujka 2010.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

ZAHTJEVI ZA ODOBRENJA ZA RIBOLOV ZA PLOVILA TREĆIH ZEMALJA

DIO I.

Plovila koja plove pod norveškom zastavom

Zahtjevi za plovila koja plove pod norveškom zastavom sadrže sljedeće:

(a) međunarodni radijski pozivni znak (IRCS);

(b) šifra skupine.

DIO II.

Plovila koja plove pod zastavom Farskih otoka

Zahtjevi za plovila koja plove pod zastavom Farskih otoka sadrže sljedeće:

(a) ime plovila;

(b) vanjsku identifikaciju;

(c) međunarodni radijski pozivni znak (IRCS);

(d) snagu motora;

(e) tonažu u GT i ukupnu dužinu;

(f) vrste za čiji ribolov je plovilo predviđeno;

(g) namjeravano područje ribolova.

PRILOG II.

OČEVIDNIK KOJI VODI KAPETAN PLOVILA TREĆE ZEMLJE KOJA OBAVLJAJU RIBOLOV U VODAMA EU-a

Podaci koji se unose u očevidnik

1. Nakon svakog izvlačenja:

1.1. količina (u kilogramima žive vage) svake ulovljene vrste;

1.2. datum i vrijeme izvlačenja;

1.3. zemljopisni položaj u kojem su obavljeni ulovi;

1.4. korištena ribolovna metoda.

2. Nakon svakog pretovarivanja na drugo plovilo ili s drugog plovila:

2.1. oznaka „primljeno od” ili „preneseno na”;

2.2. količina (u kilogramima žive vage) svake pretovarene vrste;

2.3. ime, slova i brojke vanjske identifikacije plovila na koje ili s kojeg se vršilo pretovarivanje;

2.4. pretovarivanje bakalara nije dopušteno.

3. Nakon svakog istovarivanja u luci EU-a:

3.1. ime luke;

3.2. količina (u kilogramima žive vage) svake istovarene vrste;

4. Nakon svakog prosljeđivanja podataka Europskoj komisiji:

4.1. datum i vrijeme prosljeđivanja;

4.2. vrsta poruke: „ulov na ulasku”, „ulov na izlasku”, „ulov”, „pretovarivanje”;

4.3. u slučaju radijskog prijenosa: naziv radijske stanice.

PRILOG III.

PODACI KOJE PLOVILA TREĆIH ZEMALJA KOJA OBAVLJAJU RIBOLOV U VODAMA EU-a PROSLJEĐUJU KOMISIJI

1. Podaci koji se proslјeđuju Europskoj komisiji i raspored proslјeđivanja je sljedeći:

1.1. Svaki put kad započne ribolovno putovanje [1] u vodama EU-a, plovilo šalje poruku „ulov na ulasku" u kojoj navodi sljedeće:

SR	m [1]	(= početak zapisa)
AD	m	XEU (= Europskoj komisiji)
SQ	m	(serijski broj poruke u tekućoj godini)
TM	m	COE (=„ulov na ulasku")
RC	m	(međunarodni radijski pozivni znak)
TN	o [2]	(serijski broj ribolovnog putovanja u godini)
NA	o	(ime plovila)
IR	m	(Država zastave kao državna šifra ISO-3, prema potrebi praćen jedinstvenim referentnim brojem, ako postoji, kako se koristi u državi zastave)
XR	m	(slova vanjske identifikacije; bočni broj plovila)
LT [3]	o [4]	(zemljopisna širina položaja plovila u vrijeme prijenosa)
LG [3]	o [4]	(zemljopisna dužina položaja plovila u vrijeme prijenosa)
LI	o	(procjena zemljopisne širine položaja gdje kapetan namjerava započeti ribolov u stupnjevima ili decimalama)
LN	o	(procjena zemljopisne dužine položaja gdje kapetan namjerava započeti ribolov u stupnjevima ili decimalama)
RA	m	(odgovarajuće ICES-ovo područje)
OB	m	(količina po vrstama na brodu, u skladištu, u parovima ako je potrebno: šifra FAO-a + živa vaga u kilogramima, zaokružena na najbližih 100 kilograma)
DA	m	(datum prijenosa u obliku ggggmmdd)
TI	m	(vrijeme prijenosa u obliku ssmm)
MA	m	(ime kapetana plovila)
ER	m	(= kraj zapisa)

[1] m = obvezno.
[2] o = nije obvezno.
[3] LT, LG: mora biti navedeno kao decimalni broj, 3 broja nakon decimalnog zareza.
[4] Nije obvezno ako se plovilo podvrgava satelitskom praćenju.

1.2. Svaki put kad završi ribolovno putovanje [1] u vodama EU-a, plovilo šalje poruku „ulov na izlasku" u kojoj navodi sljedeće:

SR	m	(= početak zapisa)
AD	m	XEU (= Europskoj komisiji)
SQ	m	(serijski broj poruke za to plovilo u tekućoj godini)
TM	m	COX (=„ulov na izlasku")
RC	m	(međunarodni radijski pozivni znak);

[1] Ribolovno putovanje znači putovanje koje započinje onda kada plovilo koje namjerava obavljati ribolov uđe u zonu od 200 nautičkih milja od obala država članica Zajednice na koju se odnose pravila Zajednice o ribarstvu te koje završava onda kada plovilo napusti navedenu zonu.

TN	o	(serijski broj ribolovnog putovanja u godini)
NA	o	(ime plovila)
IR	m	(Država zastave kao državna šifra ISO-3, prema potrebi praćen jedinstvenim referentnim brojem, ako postoji, kako se koristi u državi zastave)
XR	m	(slova vanjske identifikacije; bočni broj plovila)
LT ([1])	o ([2])	(zemljopisna širina položaja plovila u vrijeme prijenosa)
LG ([1])	o ([2])	(zemljopisna dužina položaja plovila u vrijeme prijenosa)
RA	m	(odgovarajuće ICES-ovo područje gdje je ulov obavljen)
CA	m	(količina ulova po vrstama od posljednjeg izvješća, u parovima ako je potrebno: šifra FAO-a + živa vaga u kilogramima, zaokružena na najbližih 100 kilograma)
OB	o	(količina po vrstama na brodu, u skladištu, u parovima ako je potrebno: šifra FAO-a + živa vaga u kilogramima, zaokružena na najbližih 100 kilograma)
DF	o	(dani ribolova od posljednjeg izvješća)
DA	m	(datum prijenosa u obliku ggggmmdd)
TI	m	(vrijeme prijenosa u obliku ssmm)
MA	m	(ime kapetana plovila)
ER	m	(= kraj zapisa)

([1]) LT, LG: mora biti navedeno kao decimalni broj, 3 broja nakon decimalnog zareza.
([2]) Nije obvezno ako se plovilo podvrgava satelitskom praćenju.

1.3. U trodnevnim intervalima, koji počinju trećeg dana od kad je plovilo prvi put ušlo u zone navedene u 1.1., pri ribolovu haringa i skuša, te u tjednim intervalima, koji počinju sedmog dana od kad je plovilo prvi put ušlo u zone navedene u 1.1., pri ribolovu svih vrsta koje nisu haringe i skuše, treba poslati poruku „izvješće o ulovu" u kojoj se detaljno navodi:

SR	m	(= početak zapisa)
AD	m	XEU (= Europskoj komisiji)
SQ	m	(serijski broj poruke za to plovilo u tekućoj godini)
TM	m	CAT (=„izvješće o ulovu")
RC	m	(međunarodni radijski pozivni znak);
TN	o	(serijski broj ribolovnog putovanja u godini)
NA	o	(ime plovila)
IR	m	(Država zastave kao državna šifra ISO-3, prema potrebi praćen jedinstvenim referentnim brojem, ako postoji, kako se koristi u državi zastave)
XR	m	(slova vanjske identifikacije; bočni broj plovila)
LT ([1])	o ([2])	(zemljopisna širina položaja plovila u vrijeme prijenosa)
LG ([1])	o ([2])	(zemljopisna dužina položaja plovila u vrijeme prijenosa)
RA	M	(odgovarajuće ICES-ovo područje gdje je ulov obavljen)
CA	m	(količina ulova po vrstama od posljednjeg izvješća, u parovima ako je potrebno: šifra FAO-a + živa vaga u kilogramima, zaokružena na najbližih 100 kilograma)
OB	o	(količina po vrstama na brodu, u skladištu, u parovima ako je potrebno: šifra FAO-a + živa vaga u kilogramima, zaokružena na najbližih 100 kilograma)
DF	o	(dani ribolova od posljednjeg izvješća)
DA	m	(datum prijenosa u obliku ggggmmdd)

TI	m	(vrijeme prijenosa u obliku ssmm)
MA	m	(ime kapetana plovila)
ER	m	(= kraj zapisa)

([1]) LT, LG: mora biti navedeno kao decimalni broj, 3 broja nakon decimalnog zareza.
([2]) Nije obvezno ako se plovilo podvrgava satelitskom praćenju.

1.4. Kad god se između poruka „ulov na ulasku" i „ulov na izlasku" planira pretovarivanje, osim poruka „izvješće o ulovu" treba poslati dodatnu poruku „pretovarivanje", najmanje 24 sata unaprijed, u kojoj se detaljno navodi:

SR	m	(= početak zapisa)
AD	m	XEU (= Europskoj komisiji)
SQ	m	(serijski broj poruke za to plovilo u tekućoj godini)
TM	m	TRA (=„pretovarivanje")
RC	m	(međunarodni radijski pozivni znak);
TN	o	(serijski broj ribolovnog putovanja u godini)
NA	o	(ime plovila)
IR	m	(Država zastave kao državna šifra ISO-3, prema potrebi praćen jedinstvenim referentnim brojem, ako postoji, kako se koristi u državi zastave)
XR	m	(slova vanjske identifikacije; bočni broj plovila)
KG	m	(količina po vrstama, utovarenim ili istovarenim, u parovima ako je potrebno: šifra FAO-a + živa vaga u kilogramima, zaokružena na najbližih 100 kilograma)
TT	m	(međunarodni radijski pozivni znak plovila preuzimatelja)
TF	m	(međunarodni radijski pozivni znak plovila davatelja)
LT ([1])	m/o ([2]) ([3])	(predviđena zemljopisna širina položaja plovila gdje se planira pretovarivanje)
LG ([1])	m/o ([2]) ([3])	(predviđena zemljopisna dužina položaja plovila gdje se planira pretovarivanje)
PD	m	(predviđeni datum planiranog pretovarivanja)
PT	m	(predviđeno vrijeme planiranog pretovarivanja)
DA	m	(datum prijenosa u obliku ggggmmdd)
TI	m	(vrijeme prijenosa u obliku ssmm)
MA	m	(ime kapetana plovila)
ER	m	(= kraj zapisa)

([1]) LT, LG: mora biti navedeno kao decimalni broj, 3 broja nakon decimalnog zareza.
([2]) Nije obvezno ako se plovilo podvrgava satelitskom praćenju.
([3]) Nije obvezno za plovilo preuzimatelja.

2. Oblik komuniciranja

Osim ako se ne primjenjuje točka 3.3. ispod, prosljeđuju se podaci iz točke 1. gore, uzimajući u obzir šifre i redoslijed podataka, kako je gore navedeno; posebno

— riječ „VRONT" mora biti u retku za predmet poruke,

— svaki podatak će biti u novom retku,

— ispred svakog podatka će biti naznačena šifra, a podaci međusobno odvojeni razmakom.

Primjer (s fiktivnim podacima):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	PRIMJER IMENA PLOVILA
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+ 65,321
LG	– 21,123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	PRIMJER IMENA KAPETANA
TI	1315
ER	

3. Shema komuniciranja

3.1. Podatke navedene pod točkom 1. plovilo prosljeđuje Europskoj komisiji u Bruxelles teleksom (SAT COM C 420599543 FISH), elektroničkom poštom (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) ili putem jedne od radijskih stanica navedenih pod točkom 4. niže te u obliku navedenom pod točkom 2.

3.2. Ako plovilo zbog više sile ne može proslijediti poruku, može je, u ime plovila, proslijediti drugo plovilo.

3.3. U slučaju da država zastave ima tehničke mogućnosti za slanje svih gore navedenih poruka i sadržaja u tzv. NAF-formatu, u ime svojih plovila koja obavljaju ribolov, ta država zastave može - nakon dvostranog sporazuma između države zastave i Komisije - proslijediti ove podatke Europskoj komisiji u Bruxelles putem zaštićenog protokola za slanje. U tom će se slučaju prijenosu dodati još neki podaci, kao vrsta omotnice (nakon podataka AD).

FR	m	(od; alfa državna šifra ISO-3 države stranke)
RN	m	(serijski broj zapisa za odgovarajuću godinu)
RD	m	(datum prijenosa u obliku ggggmmdd)
RT	m	(vrijeme prijenosa u obliku ssmm)

Primjer (s gore navedenim podacima):

//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/PRIMJER IMENA PLOVILA//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65,321//LG/-21,123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/1315//MA/PRIMJER IMENA KAPETANA//ER//

Država zastave će primiti „povratnu poruku" u kojoj se navodi:

SR	m	(= početak zapisa)
AD	m	(državna šifra ISO-3 države zastave)
FR	m	XEU (= Europskoj komisiji)
RN	m	(serijski broj poruke u tekućoj godini za koju se šalje „povratna poruka")

TM	m	RET (=„povratno”)
SQ	m	(serijski broj izvorne poruke za to plovilo u tekućoj godini)
RC	m	(međunarodni radijski pozivni znak naveden u izvornoj poruci)
RS	m	(povratni status - ACK ili NAK)
RE	m	(povratni broj greške)
DA	m	(datum prijenosa u obliku ggggmmdd)
TI	m	(vrijeme prijenosa u obliku ssmm)
ER	m	(= kraj zapisa)

4. Naziv radijske stanice

Naziv radijske stanice	Pozivni znak radijske stanice
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. Šifre koje se koriste za označivanje vrsta

Ribe roda Beryx *(Beryx spp.)*	ALF
Američki iverak *(Hippoglossoides platessoides)*	PLA
Inćun *(Engraulis encrasicolus)*	ANE
Grdobine *(Lophius spp.)*	ANF
Veliki srebrnjak *(Argentina silus)*	ARU
Grboglavka *(Brama brama)*	POA
Gorostasna psina *(Cetorinhus maximus)*	BSK
Crni zmijičnjak *(Aphanopus carbo)*	BSF
Manjić morski *(Molva dypterygia)*	BLI
Ugotica pučinka *(Micromesistius poutassou)*	WHB

Kroyerova kozica *(Xiphopenaeus kroyeri)*	BOB
Bakalar *(Gadus morhua)*	COD
Kozica *(Crangon crangon)*	CSH
Lignja *(Loligo spp.)*	SQC
Kostelj *(Squalus acanthias)*	DGS
Tabinje *(Phycis spp.)*	FOR
Grenlandska ploča *(Reinhardtius hippoglossoides)*	GHL
Bakalar koljak *(Melanogrammus aeglefinus)*	HAD
Oslić *(Merluccius merluccius)*	HKE
Veliki list *(Hippoglossus hippoglussus)*	HAL
Atlantska haringa *(Clupea harengus)*	HER
Šarun *(Trachurus trachurus)*	HOM
Manjić *(Molva Molva)*	LIN
Skuša *(Scomber Scombrus)*	MAC
Patarače *(Lepidorhombus spp.)*	LEZ
Sjeverna kozica *(Pandalus borealis)*	PRA
Škamp *(Nephrops norvegicus)*	NEP
Norveška ugotica *(Trisopterus esmarkii)*	NOP
Atlantski zrcalar *(Hoplostethus atlanticus)*	ORY
Ostalo	OTH
Iverak zlatopjeg *(Pleuronectes platessa)*	PLE
Kolja *(Pollachius pollachius)*	POL
Kučina *(Lamma nasus)*	POR
Škarpine *(Sebastes spp.)*	RED
Arbun velikog oka *(Pagellus bogaraveo)*	SBR
Tuponosi grenadir *(Coryphaenoides rupestris)*	RNG
Crni bakalar *(Pollachius virens)*	POK
Losos *(Salmo salar)*	SAL
Pješčana jegulja *(Ammodytes spp.)*	SAN
Srdela *(Sardina pilchardus)*	PIL
Morski psi *(Selachii, Pleurotremata)*	SKH
Kozice *(Penaeidae)*	PEZ
Papalina *(Sprattus sprattus)*	SPR
Lignja *(Illex spp.)*	SQX
Tune *(Thunnidae)*	TUN
Kljovan *(Brosme brosme)*	USK
Pišmolj *(Merlangus merlangus)*	WHG
Žutorepi list *(Limanda ferruginea)*	YEL

6. Šifre koje se koriste za označivanje odgovarajućeg područja

02A.	ICES-ov odsjek II.a - Norveško more
02B.	ICES-ov odsjek II.b — otoci Spitzbergen i Bear
03A.	ICES-ov odsjek III.a — Skagerrak i Kattegat
03B.	ICES-ov odsjek III.b —Sound
03C.	ICES-ov odsjek III.c — tjesnaci Belt
03D.	ICES-ov odsjek III.d — Baltičko more
04A.	ICES-ov odsjek IV.a — sjeverni dio Sjevernog mora
04B.	ICES-ov odsjek IV.b — središnji dio Sjevernog mora
04C.	ICES-ov odsjek IV.c — južni dio Sjevernog mora
05A.	ICES-ov odsjek V.a — ribolovna područja Islanda
05B.	ICES-ov odsjek V.b1, V.b2 — ribolovna područja Farskih otoka
06A.	ICES-ov odsjek VI.a — sjeverozapadna obala Škotske i Sjeverne Irske
06B.	ICES-ov odsjek VI.b — Rockall
07A.	ICES-ov odsjek VII.a — Irsko more
07B.	ICES-ov odsjek VII.b — zapadno od Irske
07C.	ICES-ov odsjek VII.c —Porcupine Bank
07D.	ICES-ov odsjek VII.d — Istočni Kanal
07E.	ICES-ov odsjek VII.e — zapadni dio kanala La Manche
07F.	ICES-ov odsjek VII.f — Bristolski kanal
07G.	ICES-ov odsjek VII.g — sjeverno Keltsko more
07H.	ICES-ov odsjek VII.h — južno Keltsko more
07J.	ICES-ov odsjek VII.j — jugozapadno od Irske – istočni dio
07K.	ICES-ov odsjek VII.k — jugozapadno od Irske – zapadni dio
08A.	ICES-ov odsjek VIII.a — Biskajski zaljev – sjeverni
08B.	ICES-ov odsjek VIII.b — Biskajski zaljev – središnji
08C.	ICES-ov odsjek VIII.c — Biskajski zaljev – južni
08D.	ICES-ov odsjek VIII.d — Biskajski zaljev – otvoreno more
08E.	ICES-ov odsjek VIII.e — Biskajski zaljev – zapadni dio zaljeva
09A.	ICES-ov odsjek IX.a — portugalske vode – istok
09B.	ICES-ov odsjek IX.b — portugalske vode – zapad
14A.	ICES-ov odsjek XIV.a — sjeveroistočni Grenland
14B.	ICES-ov odsjek XIV.b — jugoistočni Grenland

PRILOG IV.

ODREDBE ZA PLOVILA TREĆIH ZEMALJA KOJA NAMJERAVAJU LOVITI UGOTICE PUČINKE ILI SKUŠE U VODAMA EU-a

DIO I.

Odredbe za plovila trećih zemalja koja namjeravaju loviti ugotice pučinke u vodama EU-a

(a) Plovila koja već nose ulov mogu započeti svoje ribolovno putovanje tek nakon što prime odobrenje nadležnog tijela dotične obalne države članice. Najmanje četiri sata prije ulaska u vode EU-a, kapetan plovila obavješćuje, ovisno o slučaju, jedan od sljedećih centara za praćenje ribarstva:

i. UK (Edinburgh) e-mailom na sljedeću adresu: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk ili telefonom (+ 44 131 271 9700); ili

ii. Irska (Haulbowline) e-mailom na sljedeću adresu: nscstaff@eircom.net ili telefonom (+ 353 872 365 998).

U obavijesti se navodi ime plovila, njegov međunarodni radijski pozivni znak te slova i broj luke (PLN) plovila, ukupna količina ulova po vrstama koja se nalazi na plovilu i položaj (zemljopisna dužina i širina) na kojem kapetan procjenjuje da će plovilo ući u vode EU-a, kao i područje gdje namjerava započeti s ribolovom. Plovilo ne smije započeti ribolov sve dok ne primi potvrdu o primitku obavijesti i upute o tome je li kapetan dužan plovilo podvrgnuti inspekciji. Svaka potvrda ima jedinstveni broj odobrenja koji kapetan čuva do završetka ribolovnog putovanja.

Neovisno o bilo kojem inspekcijskom pregledu koji se može obaviti na moru, nadležna tijela mogu u propisno opravdanim okolnostima zahtijevati od kapetana da plovilo podvrgne inspekcijskom pregledu u luci.

(b) Plovila koja uđu u vode EU-a bez ulova izuzimaju se od zahtjeva iz točke (a).

(c) Ribolovno putovanje smatra se završenim kada plovilo napusti vode EU-a ili uđe u luku EU-a u kojoj u potpunosti istovari svoj ulov.

Plovila mogu napustiti vode EU-a tek nakon prolaska kroz jednu od sljedećih nadzornih ruta:

A. ICES-ov pravokutnik 48 E2 u zoni VI.a;

B. ICES-ov pravokutnik 46 E6 u zoni IV.a;

C. ICES-ovi pravokutnici 48 E8, 49 E8 ili 50 E8 u zoni IV.a.

Kapetan plovila mora najmanje četiri sata prije ulaska u jednu od prethodno spomenutih nadzornih ruta obavijestiti Centar za praćenje ribarstva u Edinburghu elektroničkom poštom ili telefonom kako je predviđeno točkom (a) i. U obavijesti se navodi ime plovila, njegov međunarodni radijski pozivni znak te slova i broj luke (PLN) plovila, ukupna količina ulova po vrstama koja se nalazi na plovilu i nadzorna ruta kroz koju plovilo namjerava proći.

Plovilo ne smije napustiti područje unutar nadzorne rute dok ne primi potvrdu o primitku obavijesti i upute o tome da li je kapetan dužan plovilo podvrgnuti inspekciji. Svaka potvrda ima jedinstveni broj odobrenja koji kapetan čuva dok plovilo ne napusti vode EU-a.

Neovisno o bilo kojem inspekcijskom pregledu koji se može obaviti na moru, nadležna tijela mogu u propisno opravdanim okolnostima zahtijevati od kapetana da u luci Lerwick ili Scrabster plovilo podvrgne inspekciji.

DIO II.

Odredbe za plovila trećih zemalja koja namjeravaju loviti skuše u vodama EU-a

(a) Plovila mogu započeti svoje ribolovno putovanje tek nakon što prime odobrenje nadležnog tijela dotične obalne države članice. Ta plovila mogu ući u vode EU-a tek nakon prolaska kroz jedno od sljedećih nadzornih područja:

ICES-ov pravokutnik 48 E2 u odsjeku VI.a

ICES-ov pravokutnik 50 F1 u odsjeku IV.a;

ICES-ov pravokutnik 46 F1 u odsjeku IV.a.

Najmanje 4 sata prije ulaska u jedno od nadzornih područja, nakon ulaska u vode EU-a, kapetan plovila stupa u kontakt s Centrom za praćenje ribarstva Ujedinjene Kraljevine (Edinburgh) e-mailom na sljedeću adresu: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk ili telefonom (+ 44 131 271 9700).

U obavijesti se navodi ime plovila, njegov međunarodni radijski pozivni znak te slova i broj luke (PLN) plovila, ukupna količina ulova po vrstama koja se nalazi na plovilu i nadzorno područje kroz koje će plovilo ući u vode EU-a. Plovilo ne smije započeti ribolov sve dok ne primi potvrdu o primitku obavijesti i upute o tome je li kapetan dužan plovilo podvrgnuti inspekciji. Svaka potvrda ima jedinstveni broj odobrenja koji kapetan čuva do završetka ribolovnog putovanja.

(b) Plovila koja uđu u vode EU-a bez ulova izuzimaju se od zahtjeva iz točke (a).

(c) Ribolovno putovanje smatra se završenim kada plovilo napusti vode EU-a ili uđe u luku EU-a u kojoj u potpunosti istovari svoj ulov.

Plovila mogu napustiti vode EU-a tek nakon prolaska kroz jedno od nadzornih područja.

Nakon napuštanja voda EU-a, kapetan plovila mora najmanje dva sata prije ulaska u jedno od nadzornih područja obavijestiti Centar za praćenje ribarstva u Edinburghu elektroničkom poštom ili telefonom kako je predviđeno točkom (a).

U obavijesti se navodi ime plovila, njegov međunarodni radijski pozivni znak te slova i broj luke (PLN) plovila, ukupna količina ulova po vrstama koja se nalazi na plovilu i nadzorno područje kroz koje plovilo namjerava proći. Plovilo ne smije napustiti nadzorno područje sve dok ne primi potvrdu o primitku obavijesti i upute o tome je li kapetan dužan plovilo podvrgnuti inspekciji. Svaka potvrda ima jedinstveni broj odobrenja koji kapetan čuva dok plovilo ne napusti vode EU-a.